

## SOMMAIRE

3 Le travail et vos droits: la série télévisée est officiellement lancée



5 Nouvelle série de conférences Hydro-Québec

6 La Politique sur le français est assouplie

10 Titres d'ici

### Centre Pierre-Péladeau et la salle Pierre-Mercure Ouverture officielle en présence de ses donateurs et artisans



Madame Liza Frulla, ministre de la Culture du Québec, en compagnie du directeur général du Centre à gauche et du recteur M. Claude Corbo à droite.

Voir à la page 4: Ouverture

### "Grand humaniste du monde financier québécois"

## Claude Béland reçoit un doctorat *honoris causa*

Le 26 septembre dernier, l'UQAM a décerné le deuxième doctorat honorifique de son histoire à M. Claude Béland, président du Mouvement des

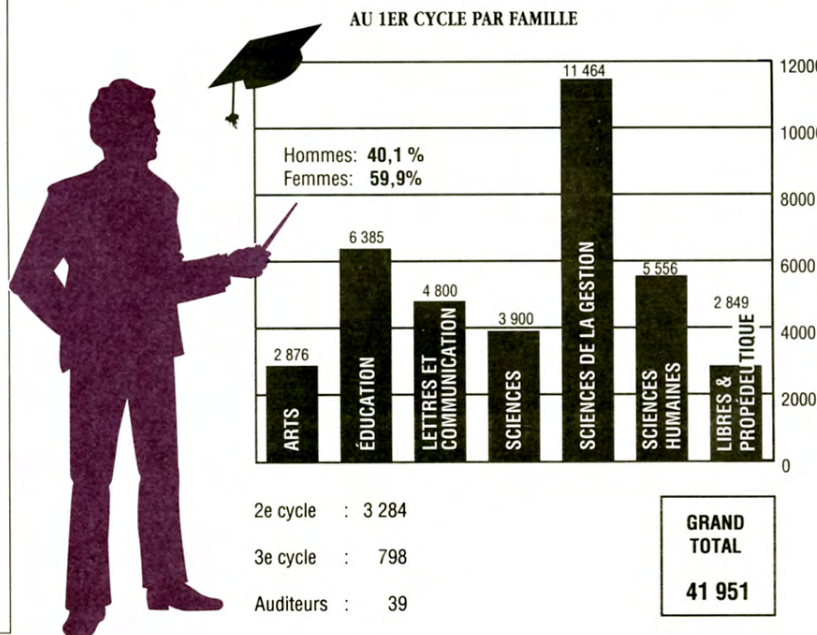
caisses Desjardins. L'homme d'affaires accompli s'est vu attribuer cette haute distinction

Voir à la page 4: Claude Béland



Entourant l'heureux récipiendaire du doctorat honorifique, le président du Mouvement Desjardins Claude Béland, on retrouve, dans l'ordre habituel, la vice-rectrice à l'enseignement et à la recherche, Mme Céline Saint-Pierre; le président du Conseil d'administration Claude Garcia; le recteur Claude Corbo et le directeur de l'École des sciences de la gestion Jean-Robert Vanasse.

## Par rapport à l'automne 92: une légère baisse de la clientèle



Bien que les cégeps aient connu une forte hausse de clientèles, cet automne, la situation n'est pas tout à fait la même ici à l'UQAM. Cette hausse se fera peut-être sentir dans quelques années. Quoiqu'il en soit, la clientèle de l'UQAM a très légèrement chuté par rapport à l'automne 92. En date du 21 septembre 93, on parle d'une baisse de 1,7 % pour le grand total des inscrits. Au 1er cycle, la situation est assez stable dans plusieurs familles; cependant, à la famille des sciences de la gestion, on enregistre une baisse de 8,4 % ce qui représente près de 1000 étudiants de moins.



## CONSEIL D'ADMINISTRATION

À son assemblée régulière tenue le 21 septembre 1993, le Conseil d'administration a :

- nommé la firme Samson, Bélar, Deloitte & Touche, vérificateurs externes pour l'exercice financier 1993-1994;
- nommé, pour des mandats de 2 ans, Solange Cormier, professeure au département de communication, comme personne ressource aux fins de l'application de la Politique contre le harcèlement sexuel, Ginette Legault, professeure au département de sciences administratives, membre du comité institutionnel contre le harcèlement sexuel, Daniel Sansfaçon, professeur au département de

sexologie, assesseur aux fins de l'application de la dite Politique, Lucie Lamarche, professeure au département des sciences juridiques, assesseuse et Ginette Drouin-Busque, présidente du comité d'enquête;

- octroyé grades, diplômes et certificats (listes D0049, D0050);
- confirmé l'abolition du statut de laboratoire du Centre de recherche en gestion;
- adopté la Politique sur la langue française;
- modifié un contrat d'engagement;
- approuvé le rapport financier annuel 1992-1993;
- donné un avis favorable à la liste des projets UQAM présentés

dans le cadre du plan quinquennal d'investissements universitaires 1994-1999;

- autorisé:
- la signature d'un contrat entre la Ville de Montréal et l'UQAM aux termes duquel la Ville de Montréal cède à l'Université, pour les fins de la construction du pavillon de design, la totalité ou une partie des lots concernés. L'Université accorde à la Ville une servitude réelle et perpétuelle d'une place publique sur la partie vacante d'un lot situé derrière le pavillon Athanase-David;
- la signature d'un contrat nécessaire à la réalisation, sur une période de 5 ans, du projet de Centre d'étude et de recherche

en environnement de l'Université de Conakry en Guinée, en contrepartie d'une contribution financière de l'ACDI;

- la signature d'une convention d'achat avec le groupe Duclos Plourde relativement au Centre sportif et aux résidences universitaires et autorisé la vice-rectrice à l'administration et aux finances à procéder aux emprunts nécessaires à la réalisation de ces projets;
- renouvelé le mandat du vice-recteur conseiller au recteur, Marcel Belleau, pour un mandat de 5 ans;
- reçu le rapport annuel des activités de l'ombudsman et remercié Laurent Jannard.

## COMITÉ EXÉCUTIF

À son assemblée régulière du 21 septembre 1993, le comité exécutif a :

- nommé:
- Johanne Lachapelle à titre de directrice de la dotation et du développement de carrière à compter du 13 septembre 93 jusqu'au 31 août 94;
- Claudette Paquette à titre de directrice de la rémunération et des avantages sociaux, du 13 septembre 93 au 31 août 94;
- le directeur du recrutement et de l'information académique, Yves Jodoin pour assumer une partie des tâches de l'adjointe au registraire du 27 septembre 93 jusqu'au 31 décembre 93;
- prolongé les affectations temporaires de Diane Polnick-Quellert à titre d'adjointe au directeur général du service des bibliothèques, du 1er septembre

93 au 31 mai 94 et celle d'André Champagne à titre de directeur des services techniques et informatisés du service des bibliothèques du 1er septembre 93 au 31 mai 94;

- nommé Lucie Verreault au poste de directrice de la bibliothèque des sciences de l'éducation du 1er septembre 93 au 31 mai 94;
- nommé l'adjoint au secrétaire général et directeur des instances, Gil Desautels pour assumer les tâches et responsabilités de Louise Jalongo, directrice de la gestion et du développement administratif, du 1er juillet 93 au 30 juin 94;
- accordé 2 congés sans traitement;
- adopté le projet de directives et procédures VRAF-SF-3 Tarification et facturation des ventes externes de biens et de services.

## COMMISSION DES ÉTUDES

À son assemblée régulière tenue le 14 septembre 1993, la commission des études a :

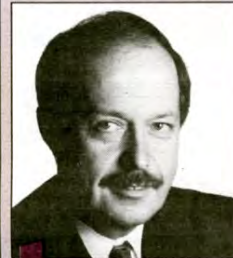
- recommandé au Conseil d'administration l'octroi de 1 846 grades, diplômes et certificats;
- mandaté le registraire pour l'émission de 3 attestations d'études pour programmes courts;
- amendé la liste de diplômés D 0045;
- recommandé au Conseil d'administration l'octroi d'un grade de doctorat à un étudiant au doctorat en ressources minérales;
- pris connaissance de l'avis du Conseil des universités à la ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science sur "L'essor des cycles supérieurs au Québec" et demandé à la sous-commission des études avancées et de la recherche de lui transmettre ses réflexions sur cet avis lors de sa séance du 2 novembre;
- reçu les rapports d'évaluation du programme conjoint (Université de Montréal-UQAM) de maîtrise en muséologie et du programme en collaboration (UQAC-UQAM) de doctorat en ressources minérales;
- accrédité deux professeures au programme conjoint (Université de Montréal-Concordia-UQAM) de doctorat en communication;
- recommandé au Conseil d'administration l'abolition du statut de laboratoire du Centre de recherche en gestion (CRG);
- approuvé le plan annuel d'évaluation des programmes d'études avancées pour l'année 93-94 qui comporte les programmes suivants: maîtrise en géographie, maîtrise en mathématiques, doctorat en histoire, doctorat en communication et doctorat en mathématiques;
- reçu favorablement une demande de division du département de mathématiques et d'informatique et mandaté la

vice-rectrice à l'enseignement et à la recherche pour tenir une consultation sur ce projet;

- ratifié une résolution de la sous-commission des études avancées et de la recherche;
- adressé des félicitations au registraire, M.Ygal Leib, pour le prix d'excellence en gestion de l'UQ et au professeur Théodore Gabriel Crainic, du département des sciences administratives, pour le prix d'excellence en recherche de l'UQ.

## Renouvellement de mandats au CA

Le 24 août dernier, le Conseil d'administration a reconduit pour l'année 1993-1994 les mandats de son président, M. Claude Garcia et de sa vice-présidente, Mme Jocelyne Pelchat. On sait que le règlement de régie interne de l'UQAM précise que la présidence et la vice-présidence doivent être assumées par deux des cinq représentants des milieux sociaux, culturels, des affaires et du travail qui siègent au CA. M. Garcia est président des opérations canadiennes de la compagnie Standard Life, tandis que Mme Pelchat est associée principale chez Pelchat, Morin et Associés, Communicateurs Conseils.



M. Claude Garcia, président du Conseil d'administration.



Mme Jocelyne Pelchat, vice-présidente du Conseil d'administration.

## Soutenances de thèse

### En sociologie

- M.Rachid Bagaoui  
*Taylorisme, culture d'entreprise et compromis patronal-syndical au Québec. Analyse historique et le cas de Shermag*
- Directeur de recherche: M.Paul R. Bélanger
- Le 24 septembre 1993

### En psychologie

- M.Antonio José Freitas dos Santos
- *Preschool affiliative networks: a socio-cultural analysis of the behavioral ecology of natural peer groups*
- Directeur de recherche: M. Floyd Francis Strayer
- Le 23 septembre 1993

### En administration

- Mme Josée Lapiere  
*The quality- Value relationship in the process for evaluating professional services: the case of consulting engineering*
- Directeur de recherche: M.Pierre Filiatrault
- Le 27 septembre 1993

## Le 25 octobre, jour de scrutin fédéral

L'UQAM désire rappeler à la communauté que le scrutin du 25 octobre prochain ne perturbera pas ses activités. L'Université sera ouverte comme d'habitude. Les services seront offerts et les activités d'enseignement dispensées normalement.

Afin de se prévaloir de leur droit de vote, les personnels enseignant et non-enseignant doivent disposer d'au moins quatre heures consécutives pendant les heures d'ouverture des bureaux de scrutin. Les modalités à observer quant aux heures de libérations seront annoncées prochainement.

## LUQAM

### Éditeur

La direction du service de l'information et des relations publiques Université du Québec à Montréal Case Postale 8888, Succursale A-Montréal, Qué., H3C 3P8

### Service de l'information interne

Directeur: Jean-Pierre Pilon  
Rédaction: service de l'information interne  
Tél.: 987-6177

Le service de l'information interne est responsable de la publication de l'UQAM dont le contenu n'engage pas la direction de l'Université.

### Publicité:

Rémi Plourde  
secrétaire Diane Hébert 987-6177

### Photographies:

Service d'audio-visuel

### Mise en page:

Centre de graphisme et d'édition

### Dépôt légal:

Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
ISSN 0831-7216

La reproduction des articles, avec mention obligatoire, est autorisée sans préavis.



## Subvention du CQRS à CINBIOSE et aux comités de condition féminine

# L'invisible qui fait mal

Le 1er octobre prochain sonne le départ d'un projet de recherche sur l'impact du travail sur la santé des femmes. Le projet de type recherche-action implique une collaboration entre le Centre d'étude des interactions biologiques entre la santé et l'environnement (CINBIOSE) et les comités de condition féminine des trois centrales syndicales (CSN-FTQ-CEQ). Le Conseil québécois de la recherche sociale (CQRS) accorde une subvention d'équipe de 361 000 \$ sur deux ans au projet piloté par Sylvie de Grosbois du service aux collectivités. Biologistes, ergonomes, sociologues, juristes, syndicalistes et travailleuses uniront leurs efforts pour percer l'univers méconnu du travail salarié et domestique des femmes.

Le projet de recherche poursuit plusieurs objectifs: d'abord, décrire adéquatement la charge physique, mentale et émotive du travail des femmes; ensuite, identifier les représentations inexacts dans les instances décisionnelles en santé et en sécurité du travail, et finalement relever les conséquences de

l'invisibilité de la charge de travail des femmes dans la détermination des politiques de l'État. Plusieurs recherches en cours alimenteront le premier volet, telles les études ergonomiques menées dans les milieux des caissières, des abattoirs, de l'entretien ménager et de la couture. Trois nouveaux secteurs seront analysés: les travailleuses de bureau d'un hôpital, les enseignantes d'une école primaire et les caissières d'une grande succursale d'une banque.

Une fois la charge de travail décrite et reconnue, il sera possible d'identifier et prévenir les risques et dangers inhérents à ce travail. Karen Messing et Nicole Vézina, professeures au département des sciences biologiques et membres du CINBIOSE assumeront la responsabilité de cette partie du projet. "Notre but est de faire de la recherche dont les résultats serviront à améliorer la santé et le bien-être des femmes, en démontrant la nécessité d'une meilleure prise en compte de leur situation de travailleuses", souligne Karen Messing.

**Une équipe interdisciplinaire**  
Fidèle à la tradition d'interdisciplinarité du CINBIOSE, qui a d'ailleurs valu à sa directrice Karen Messing le prix Jacques-Rousseau de l'ACFAS 1993, le projet accueille une juriste spécialisée dans le domaine du stress au travail, Katherine Lippel. Mme Lippel est responsable du deuxième volet du projet, qui a pour but d'identifier les représentations inexacts du travail

des femmes à travers les décisions en matière de lésions professionnelles. Elle en résume les grandes lignes: "Nous analyserons les décisions afin de déterminer si les motifs qui justifient les décisions sont les mêmes pour les hommes et pour les femmes. Le cumul des tâches salariées et familiales mène-t-il à une discrimination systémique à l'égard des travailleuses? Nous vérifierons cette hypothèse. Avec l'ergonomie

Nicole Vézina, nous examinerons sous le même angle l'indemnisation des lésions musculo-squelettiques attribuables aux mouvements répétitifs. Finalement, nous analyserons l'accès aux programmes de réadaptation sociale."

Quant à l'analyse des politiques gouvernementales, ce dernier volet sera sous la responsabilité de Suzanne Garon, sociologue de l'Université de Sherbrooke. Parmi les chercheurs universitaires, la stagiaire post-doctorale Lucie Dumais et Donna Mergler, professeure au département de biologie, s'ajoutent à l'équipe. Le projet sera aussi l'occasion de nourrir la formation d'étudiants des trois cycles.

Chacun des 9 sous-projets qu'enveloppe la recherche est co-dirigé par un membre universitaire et une membre syndiquée de l'équipe, ce qui permettra de consolider le partenariat entre l'Université et les syndicats, et comme le souhaitent les chercheurs, d'améliorer la santé des travailleuses.



À gauche, Katherine Lippel, responsable du programme de maîtrise en droit social et du travail, dirige le volet juridique du projet de recherche sur l'impact du travail invisible sur la santé des femmes. Karen Messing, directrice du CINBIOSE et professeure au département des sciences biologiques, assure la coordination des différents volets.

### Lancement officiel

## La série *Le travail et vos droits* en ondes cet automne

C'est en présence de la vice-présidente du Barreau du Qué-

bec, Me Claudette Picard, que la série de 21 émissions éducatives



Lancement officiel de la série télévisée *Le travail et vos droits*, dont l'initiative revient à Me Pierre Laporte, du département des sciences administratives. De gauche à droite: M. Gilbert Dionne, vice-recteur aux communications, Me Claudette Picard, vice-présidente du Barreau du Québec, Me Pierre Laporte du département des sciences administratives et M. Rbéal Sauvé, directeur du service de l'audiovisuel.

sur le droit du travail a été lancée officiellement. *Le travail et vos droits* est une initiative de Me Pierre Laporte, professeur au département des sciences administratives et une production du service de l'audiovisuel de l'UQAM. Le Barreau du Québec ainsi que plusieurs autres organismes ont contribué financièrement à la mise en oeuvre de cette série télévisée qui s'accompagne de documents pédagogiques. *Le Travail et vos droits* est en ondes cet automne sur Radio-Québec et sur le Canal universitaire; cette série s'adresse autant aux étudiants qu'au grand public ou qu'aux responsables de personnel et délégués syndicaux.



### Concours interuniversitaire de dictées

Un étudiant en études littéraires de l'UQAM, M. François Merette, a remporté un prix de 1 000 \$ pour la deuxième meilleure dictée en français, lors du premier concours interuniversitaire de dictées qui a eu lieu le 23 septembre à l'Université de Montréal. Le premier prix de 3 000 \$ pour la meilleure dictée dans les deux langues a été remis à Mme Thuy Dien Tuyen Vo de l'École des hautes études commerciales. Les deux premiers prix de 2 000 \$ pour la meilleure dictée dans chaque langue sont allés à Brigitte Martin de l'Université de Montréal et Amod Lele de l'Université McGill. Finalement, Nicole Lewis de l'Université Concordia a mérité un prix de 1 000 \$ pour la deuxième meilleure dictée en anglais.

le  
st-malo  
inc.

De 11 h 30 à 23 h  
845-6327

Cuisine française  
apprêtée au goût  
des gens d'ici

le  
st-malo  
inc.

1605, rue St-Denis, Montréal

LA MAISON  
ST-MALO

Chambres  
et petits déjeuners

284-9100



## Ouverture

Suite de la page 1



Bâtisseurs réalisateurs et supporteurs du projet étaient au rendez-vous de l'ouverture officielle du Centre Pierre-Péladeau et de sa salle Pierre-Mercure. Une inauguration menée par le directeur général, Guy Vanasse.

Bien que la salle Pierre-Mercure soit déjà en opération depuis le 22 octobre 92, date à laquelle le premier concert de la Société de musique contemporaine du Québec eut lieu, ce n'est que ces jours derniers qu'on a procédé à son inauguration officielle. Une inauguration empreinte de musique et de danse entrecoupée d'allocutions et de remerciements. De nombreux invités avaient rendez-vous dans cette salle que beaucoup qualifient de

magnifique tant par ses qualités acoustiques, que par sa configuration et sa chaleur. Parmi ceux qui ont contribué à la mise en oeuvre de ce projet qui remonte à 10 ans (les initiateurs de cette idée étant Joseph Rouleau, Pierre Jasmin et Florence Junca-Adenot), étaient présents l'Honorable Monique Landry, ministre des Communications, Secrétaire d'État du Canada et ministre désignée du Patrimoine canadien, la ministre de la Culture du Québec,

madame Liza Frulla et le mécène M. Pierre Péladeau. On y avait convié également le ministre délégué à l'administration et à la Fonction publique du Québec et président du Conseil du Trésor, M. Daniel Johnson et le maire de Montréal, M. Jean Doré.

Toutes les allocutions ont fait état du bel exemple de partenariat créatif que représente cette réalisation et du souvenir du compositeur et artiste d'avant-garde qu'était Pierre-Mercure. Le pianiste et professeur Pierre Jasmin et la soprano Marie-Danielle Parent lui ont d'ailleurs rendu hommage en interprétant l'une de ses oeuvres *Dissidence*. On a pu également apprécier une

oeuvre de Beethoven interprétée par Yuli Turovsky d'I Musici de Montréal, partenaire de la Société



À gauche: Yuli Turovsky et Pierre Jasmin à droite interprétant une sonate pour piano et violoncelle de Beethoven.

## Dans le contexte d'un monde de plus en plus légal L'Université adopte une Politique sur les Affaires légales

Pour protéger les intérêts des membres des différents personnels ainsi que l'Université, notre institution a décidé d'adopter une Politique sur les affaires légales. Car on sait que l'UQAM, dans le cadre de son fonctionnement quotidien, prend des décisions et des initiatives qui ont des implications légales importantes et des incidences sur la qualité de l'enseignement et de la recherche, sur sa réputation et son budget.

important d'identifier les dossiers qui requièrent une expertise juridique pour bien protéger les intérêts de l'Université et de son personnel."

La Politique sur les Affaires légales qui porte le no 20 a été élaborée par les soins du bureau du secrétaire général. Elle s'applique, comme nous le souligne Me Benoît Vaillancourt, directeur du service des affaires juridiques qui sait de quoi il retourne, à toutes les activités des unités de l'Université en matière de contrats, réclamations, litiges et avis juridiques. " Les affaires juridiques que nous traitons, dit-il, sont tout le temps du cas par cas. Dans cette Politique, nous identifions les rôles respectifs de chacun des services afin de s'assurer que les droits et intérêts de l'Université soient adéquatement protégés."

Bientôt, nous apprend le secrétaire général, les Règlements et Politiques, seront accessibles aux usagers sur le réseau informatique de l'UQAM par le biais de GOPHER.

" Cette Politique, précise le secrétaire général, Me Jacques Durocher, est une codification de coutumes déjà en cours mais aussi une clarification de certaines choses. Vous savez, nous sommes dans un monde de plus en plus légal et les institutions, par exemple, font l'objet de poursuites de plus en plus fréquentes et même de la part des étudiants, ce qui est relativement nouveau. Avec le nombre de contrats que l'Université signe, on a qu'à penser à la quantité de contrats de construction, on peut se retrouver dans des situations litigieuses. Il était donc

## Claude Béland

Suite de la page 1

lors de la collation des grades de l'École des sciences de la gestion qui s'est tenue à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. Fidèle aux traditions de partage et de solidarité qui cimentent le mouvement coopératif, M. Béland s'est empressé de partager l'honneur que l'UQAM lui rendait avec tous ceux et celles qui l'ont accompagné et guidé tout au long de sa vie et de sa carrière.

### Au service des autres

Devant près de 500 nouveaux diplômés, accompagnés de 2 500 parents et amis, le récipiendaire a souligné que "ce sont les ressources humaines qui, dans les entreprises, deviennent la ressource la plus importante. De là la nécessité du décloisonnement des esprits: développement de leur compétence et de leur polyvalence, mais aussi d'une bonne culture générale et d'une curiosité intellectuelle sans cesse en éveil. Curieusement, après l'ère du Taylorisme qui a valorisé la suprématie de la spécialité, nous revenons à la poésie de Montaigne qui avait la con-

viction qu'il valait mieux des "têtes bien faites que des têtes bien pleines".

L'administrateur respecté prêche par l'exemple: avant d'accéder à la présidence du Mouvement Desjardins en 1987, il a obtenu une licence en droit avec grande distinction en 1955, été professeur de droit des coopératives et de droit commercial jusqu'en 1985, signé plusieurs ouvrages sur le coopératisme et de nombreux articles à titre de chroniqueur et journaliste, en plus d'occuper différents postes d'administrateur dans plusieurs corporations. M. Béland n'a jamais hésité à plonger dans le débat sur l'avenir politique du Québec. Mais ce que l'homme d'affaires retient de sa vaste expérience, dans son allocution, c'est que les personnes qui réussissent le mieux leur carrière et leur vie "mettent leurs talents, leur énergie, leurs connaissances d'abord au service des autres, avec la conviction et la foi que le reste viendra par surcroît."

### Coopération et concertation

Rappelant la carrière étoffée et

du Centre Pierre-Péladeau, et par Pierre Jasmin. La compagnie Montréal Danse, aussi partenaire, nous a offert un avant-goût d'une création qui sera présentée au mois de novembre en ces lieux. Finalement, comme l'a si bien souligné la vice-rectrice à l'administration et aux finances, madame Florence Junca-Adenot qui n'a pas manqué de remercier chaleureusement tous les artisans de l'UQAM et de l'extérieur, il est temps maintenant que les bâtisseurs se retirent pour faire place à la musique, à la danse et aux artistes.



## Conférences Hydro-Québec • UQAM 1993

## Environnement : mythes et réalité

Afin de stimuler la réflexion sur les multiples diagnostics accolés aux problèmes environnementaux, la série de conférences Hydro-Québec/UQAM aborde cette année un nouveau thème : *Environnement: Mythes et réalité*. Cinq conférenciers se partagent la prestigieuse tribune, chapeauté pour une quatrième année par la Chaire de recherche en environnement Hydro-Québec/CRSNG/UQAM.

Pourquoi avoir choisi ce thème? "Nous pensons que les questions environnementales sont de plus en plus complexes, tant au plan scientifique qu'au plan socio-économique, explique la présidente du comité d'organisation et professeure au département de chimie, Francine Denizeau. Cela soulève la controverse et il faut regarder de manière rationnelle l'ensemble des questions, sans tomber dans la peur ni se laisser emporter. Il nous faut éviter de basculer du côté du non fondé. Voilà pourquoi nous avons choisi le thème *Mythes et réalité*."

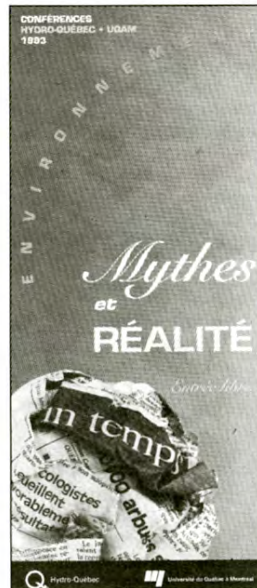
## Les prophètes de l'Apocalypse au banc des accusés

Lorsque les Nations Unies ont établi le diagnostic des maux dont souffre la planète à Rio l'an dernier, Michel Salomon, directeur du Centre international pour une écologie scientifique, a réagi spontanément face à ce qu'il qualifie de dérives de l'imaginaire. Il a initié et coordonné l'Appel de Heidelberg, appuyé par 3 000 universitaires de 102 pays, dont 72 lauréats de Prix Nobel. Selon M. Salomon, le Sommet a permis à des experts autoproclamés de présenter des visions apocalyptiques de problèmes réels et imaginaires et d'arracher d'impressionnantes promesses de crédit, au détriment de problèmes réels et pressants, comme la famine, la désertification, l'analphabétisme. Sous le titre *La communauté scientifique doit réagir aux dérives de l'imaginaire des prophètes de l'Apocalypse*, M. Salomon donnera le ton, lors de la première conférence, le 5 octobre.

Deux semaines plus tard, un autre conférencier, le journaliste environnemental américain Ronald Bailey, pourfendra les faiseurs de prédictions de désastres écologiques qui se sont, affirme-t-il, révélées fausses, comme la baisse de productivité des sols, l'augmentation de la pollution de l'air, l'apparition d'un trou dans la couche d'ozone ou le réchauffement de la planète. La conférence intitulée *No Global Ecological Crises: Seven Apocalyptic Myths* sera présentée le 19 octobre, en anglais.

## Caribou et poissons: deux chercheurs nous expliquent

Professeur d'écologie végétale au département de biologie de l'Université Laval et rédacteur en chef de la nouvelle revue scientifique internationale *Écoscience*, Serge Payette commentera l'expansion démographique sans précédent du caribou et son effet perturbateur sur la végétation et les habitats du Nord québécois. Le 12 octobre prochain, le confé-



rencier suggérera des pistes de recherche inédites, en abordant le problème sous l'angle de l'écologiste qui observe la plante mangée et piétinée.

Depuis plusieurs années, des chercheurs d'Hydro-Québec et de la Chaire de recherche en environnement Hydro-Québec/CRSNG/UQAM tentent de comprendre le cheminement du mercure dans les zones inondées par les barrages hydro-électriques. L'équipe est maintenant en

mesure de quantifier l'impact du mercure sur son environnement. Marc Lucotte, chercheur au Centre de recherche en géochimie et en géochronologie (GEOTOP) et professeur au département des sciences de la terre, nous expliquera d'où vient le mercure et comment il s'accumule dans les poissons. Cette conférence se tiendra le 26 octobre.

## L'arche de Noé est-il en péril?

Les catastrophes naturelles contribuent à l'extinction d'espèces tout en en faisant naître de nouvelles. À l'heure actuelle, la population humaine est si grande qu'elle met en péril de plus en plus d'espèces. Yvon Pageau, paléontologue réputé et professeur retraité de l'UQAM reprend les propos de l'entomologiste E.O. Wilson, qui estime que 10 000 espèces disparaissent chaque année. Le conférencier nous parlera le 2 novembre de la responsabilité humaine et des mesures qui doivent être prises à cet égard.

Le titulaire de la Chaire de recherche en environnement Hydro-Québec/CRSNG/UQAM, le professeur Claude Hillaire-Marcel, présentera les conférenciers et animera la période de questions. Les conférences se dérouleront au studio-théâtre Alfred-Laliberté (J-M400) du pavillon Judith-Jasmin, à 17 h 30, tous les mardis jusqu'au 2 novembre. L'entrée est libre.

## Campagne Centraide UQAM 1993

## Un petit coup de pouce...

Le président de Centraide UQAM, le recteur Claude Corbo et le directeur, Gaétan L'Heureux, lanceront officiellement la campagne le 7 octobre, au petit déjeuner qui a lieu à la Verrière de 8 h à 9 h 15. La campagne, comme telle, se déroule du 11 au 22 octobre et l'objectif, cette année, est de 100 000 \$. Cette campagne donne encore l'occasion aux donateurs de faire ce qu'on appelle un don désigné (vous choisissez l'organisme ou la cause que vous désirez) ainsi qu'un don à la source (le montant de votre

don est déduit de votre paie). Plus de 225 personnes, sollicités et bénévoles, travaillent à faire de cette campagne un succès dans le seul but de venir en aide à de nombreux organismes bénéficiaires de l'appui de Centraide. Rappelons que l'an dernier, l'objectif de 90 000 \$ avait été dépassé. En effet, les organisateurs avaient remis 100 873 \$ à Centraide. Cette année, les organisateurs espèrent encore une fois qu'un petit coup de pouce Un grand coup de coeur de la part de la collectivité leur permettront d'atteindre l'objectif.

N'oubliez pas la vente de pommes les 19 et 20 octobre, une autre activité de la Campagne Centraide UQAM!

**UN PETIT  
COUP  
DE POUCE  
UN GRAND  
COUP  
DE**

Encore un prix  
au pavillon Athanase-David

Le pavillon Athanase-David figure parmi les dix gagnants du concours canadien de l'Édifice de l'année organisé par la Building Owners and Managers Association (BOMA Canada). La remise des prix a eu lieu le 23 septembre dernier. Notons

que huit des dix édifices gagnants sont de la région de Montréal. Le dossier des édifices gagnants sera transmis à BOMA international pour le dernier volet du concours qui aura lieu à San Diego, en juin 1994.

La Fondation  
soutient la relève

La Fondation de l'UQAM a remis pas moins de 21 bourses d'excellence à des étudiants de premier cycle, dans le cadre des Festivités de la rentrée. De ce nombre, 16 ont été décernées à des cégepiens qui font leur rentrée, cet automne.





# La Politique sur le français est assouplie

Dans le but de maintenir l'accessibilité aux études universitaires et d'aider les étudiants à combler leurs lacunes linguistiques, l'Université a modifié la *Politique sur la langue française* adoptée en 1988. Ainsi, les étudiants admis dans la plupart des programmes de certificats n'auront plus l'obligation de réussir le test de français. Outre les programmes de baccalauréats, la politique touche maintenant huit programmes de certificats. Il s'agit de ceux qui conduisent à une autorisation légale d'enseigner et de certains programmes en lettres. Voici la liste: adaptation scolaire et sociale, formateurs d'adultes en milieu scolaire, sciences de l'éducation, alphabétisation, création littéraire, enseignement des langues secondes, littérature de jeunesse et terminologie.

Jusqu'à la session d'été 1994, le candidat à un programme de baccalauréat qui aura échoué le test pourra être admis conditionnellement. Il en est ainsi pour ceux qui souhaitent compléter un programme de baccalauréat par cumul de certificats et pour ceux des huit programmes de certificats mentionnés plus haut.

**La réussite du test comme condition d'admission**  
Par contre, dès l'automne 1994, l'admission conditionnelle ne sera plus possible dans les programmes suivants: les huit certificats dont on vient de parler et les neuf programmes de baccalauréats suivants: éducation au préscolaire et enseignement au primaire (formation initiale et perfectionnement), enseignement des langues secondes, enseignement du français langue première, études littéraires, linguistique et enseignement au secondaire. Le doyen adjoint des études de premier cycle, M. Robert Couillard,

rappelle que cette exigence devait toucher tous les programmes de premier cycle. "Vouloir maintenir cette disposition dans la situation actuelle, dit-il, signifierait fermer la porte à un grand nombre de candidats aux programmes de l'UQAM." Il ajoute que plus de 7 000 étudiants admis aux sessions d'automne 1992 et d'hiver 1993, n'ont toujours pas réussi le test.

**Programme compensateur**  
La politique modifiée propose à l'étudiant exclu de suivre un programme compensateur tout en demeurant inscrit, même à temps complet. Ce programme comprend trois cours: orthographe et syntaxe, rédaction, apprentissage de la lecture. L'étudiant qui réussit ces cours dans les délais prévus n'aura pas à se représenter au test de français. Il sera automatiquement réintégré dans son programme. "Au lieu de parler d'exclusion, il serait plus juste de parler d'interruption des études dans un programme," estime M. Couillard.

**Mesures transitoires**  
Le Conseil d'administration a aussi adopté deux mesures transitoires. La première concerne les programmes de certificat pour lesquels la politique ne s'applique plus. Elle a pour effet de rendre cette mesure rétroactive à l'automne 1992 et de lever l'obligation de réussir le test pour les étudiants qui y ont été admis depuis. "C'est, en quelque sorte, une question d'équité", prétend M. Couillard. La deuxième permet aux étudiants qui seront exclus de leur programme au début de janvier 1994, de s'inscrire et de demeurer inscrits à la session d'hiver, mais à la condition de se présenter à l'examen de français du mois de janvier. Ceux qui ne se présenteront pas au test, alors qu'ils auront été convoqués, seront toutefois exclus.



Le doyen adjoint des études de premier cycle, M. Robert Couillard.

## Formation en gestion à Ho Chi Minh-Ville

# Des professeurs s'envolent cet automne



Les représentants de l'Université des sciences économiques (USE) de Ho Chi Minh-Ville et de l'UQAM, lors de la mission de planification du projet "Formation et perfectionnement en gestion". Assis: le recteur Claude Corbo et son homologue de l'USE, Dao Cong Tien. Debout, dans l'ordre habituel: MM. Antoine Do, professeur au département des sciences comptables; Dominique Charron, du Bureau de la coopération internationale; Tran Thi Thuy, interprète; Ho Duc Hung, vice-doyen de la Faculté d'administration de l'USE; Guy Goulet, professeur au département des sciences comptables et responsable du projet; Jean-Pierre Lemasson, directeur du Bureau de la coopération internationale.

Guy Goulet est un homme patient. Trois fois sur le métier il remit son ouvrage avant que l'ACDI ne décide d'injecter près d'un million de dollars dans le projet de "Formation et perfectionnement en gestion" qu'il mijotait et lui soumettait depuis 1989. À la suite d'une demande de l'Université des sciences économiques de Ho Chi Minh-Ville (Vietnam), le professeur du département des sciences comptables a élaboré, avec des collègues de l'École des sciences de la gestion, le projet qui a pour objectif de former des enseignants vietnamiens dans le domaine de la gestion et de contribuer au perfectionnement des gestionnaires locaux. Le tout s'échelonne sur cinq ans.

"L'idée qui sous-tend le projet, ce n'est pas de tout exporter un MBA, précise M. Goulet, mais plutôt de répondre aux besoins du Vietnam dans le cadre de l'ouverture du pays à l'économie de marché. Après avoir connu l'économie planifiée, ce n'est pas de spécialistes dont le Vietnam a besoin mais plutôt de généralistes. Le programme "Formation et perfectionnement en gestion" comporte plusieurs volets. Le premier vise à réformer le programme de 1er cycle de l'Université de Ho Chi Minh-Ville par l'ajout de 17 nouveaux cours et le réaménagement d'au moins une dizaine d'autres. Le deuxième a pour objet l'implantation, dès septembre 1994, d'un programme de 2e cycle débouchant sur un mémoire traitant d'une problématique propre à l'économie vietnamienne. Toujours

dans le cadre de l'enseignement, le troisième volet permettra à huit stagiaires boursiers de compléter à l'UQAM une maîtrise-recherche en gestion. Au cours de la troisième année, nous mettrons sur pied un centre de recherche en gestion. Finalement, pour favoriser le développement des relations avec le milieu des affaires vietnamien, nous profiterons des visites de nos enseignants pour offrir à des gestionnaires des secteurs public et privé une série de 14 conférences, séminaires et colloques sur des sujets divers.

### Vietnam: un virage contrôlé

Contrairement aux pays où le virage vers l'économie de marché s'est effectué de façon abrupte, l'ouverture du Vietnam au capitalisme s'effectue plus lentement. "Les Vietnamiens ne vendent pas de terrains aux étrangers; ils ne font que les louer. Ils favorisent une économie mixte, autochtone et étrangère, où ils s'assurent de garder la maîtrise de leurs richesses. Les entreprises étrangères, par exemple, ne peuvent s'implanter au Vietnam qu'à travers des *joint ventures*, mais on les accepte dans n'importe quel domaine. Comme l'économie vietnamienne n'est conçue sur aucun modèle existant, le frein conscient que les politiques de l'État imposent permettra peut-être d'éviter le développement d'un capitalisme débridé du genre thaïlandais", explique M. Goulet. L'embargo que les États-Unis ont partiellement levé ces jours derniers fera démarrer des projets financés par des organismes d'envergure internationale comme la Banque

mondiale et le Fonds monétaire international.

Dans ce contexte, la collaboration de l'UQAM à la formation des maîtres et au perfectionnement de gestionnaires vietnamiens prend une importance particulière. Le projet qui impliquera 30 professeurs-cours touchera, en plus des 8 stagiaires boursiers, entre 100 et 250 étudiants de 1er cycle, et 50 étudiants de 2e cycle dont la moitié sont professeurs et l'autre gestionnaires d'entreprises. La moitié des stagiaires devront être des femmes. À l'heure actuelle, la population étudiante est composée de 30 à 35% de femmes.

À travers son Programme des institutions d'éducation, l'ACDI fournira une contribution de 998 000 \$ au projet dont la facture totale s'élève à 1,5 millions \$. Le reste de la facture sera assumée par l'UQAM, surtout par les dégrèvements de professeurs et le support matériel pédagogique.



## Assemblée annuelle du comité de retraite

L'assemblée annuelle du comité de retraite de l'UQ, pour notre constituante, a eu lieu, il y a quelques jours, ici même à l'UQAM. On y a fait état, entre autres, du rapport de gestion du régime pour l'exercice qui s'est terminé le 31 décembre 1992 et des quelques modifications au règlement du régime à la suite de l'adoption de la loi C-52 par la Chambre des communes.

### Les plus importantes modifications

Parmi les plus importantes modifications, comme nous le souligne Michel Lizée, vice-président du comité de retraite et représentant des employés de l'UQAM, notons celles concernant les salariés à statut particulier, admis récemment au régime: la notion d'invalidité a été modifiée de façon à inclure ces membres qui, normalement ne cotisent pas au régime d'assurance-salaire. Dorénavant, les employés contractuels

qui deviennent invalides seront exonérés des cotisations et ce, pour la durée prévue à leur contrat. Une deuxième modification touche la définition d'enfant qui a été clarifiée. Le régime considère comme enfant, les enfants du membre décédé ainsi que ceux de son conjoint qui dépendaient du membre pour leur subsistance. Enfin, pour l'ensemble de la carrière d'un membre, le régime ne pourra reconnaître plus de 5 ans de participation pour la totalité des congés sans solde et pour la partie exonérée des congés sabbatiques, à traitement différé ou anticipé. Toutefois, dans le cas des congés de maternité, on pourra aller jusqu'à huit ans.

### La santé du régime

Dans l'optique de protéger les actifs afin de pouvoir verser les prestations promises aux participants et de celle de contrôler le niveau de risque, le comité de

retraite a augmenté ses placements à l'étranger pour atteindre maintenant 25 %. La raison, comme l'explique Michel Lizée, est que l'année 92 a été caractérisée par de faibles rendements boursiers au Canada, toutefois la situation actuelle du régime est considérée comme saine.

### Élections et départ du président

Des élections étaient aussi à l'ordre du jour de cette assemblée. Jean Carrette, professeur à l'UQAM, a été élu membre représentant les participants actifs et Gaétane Bélanger, membre représentant les participants inactifs. Enfin, on a rendu hommage au président François Soumis, un membre de la première heure avant même que la caisse de retraite soit mise sur pied, qui prend sa retraite, après 22 ans de dévouement. C'est à son tour d'en profiter!

## Nouvel exécutif au SEUQAM

Cet été, les membres du syndicat des employés (SEUQAM) ont procédé à l'élection de plusieurs représentants au comité exécutif. Font désormais partie de l'équipe: première rangée: Gervais Bilodeau, directeur du secteur technique; France L'Hérault, secrétaire; Liette Garceau, vice-présidente; Suzanne Amiot, présidente;

Marcelin Noël, vice-président. Deuxième rangée: Luc Dupuy, directeur du secteur professionnel; Raymonde Chaussé, directrice du secteur bureau et Gaétan Langlois, directeur du secteur métiers-services. À ses côtés, on aperçoit Suzanne Monier, conseillère syndicale du syndicat canadien de la fonction publique (SCFP-Québec).



## Un autre immeuble en location: le pavillon Berri



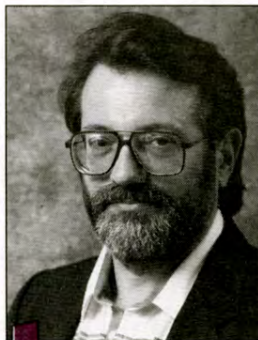
Un autre immeuble en location pour l'UQAM, le pavillon Berri (WB) situé au 500-est boul. René-Lévesque.

L'UQAM s'étend, on le sait. De nouveaux immeubles ont été construits, d'autres sont en location et parmi eux on compte, depuis décembre dernier, le pavillon Berri à l'angle des rues Berri et René-Lévesque. L'Université occupe 4 étages de cet immeuble qui en compte six. Un bail de 5 ans, renouvelable, a été signé avec le groupe Juxandre et la CECM. Au nombre des occupants de ce pavillon, on retrouve le groupe de recherche CIRADE, le service de la programmation de la phase II, le laboratoire de neuroscience de la cognition et une partie du département de psychologie.

## L'UQ et l'ACPAU honorent le registraire Ygal Leib.

Après avoir mérité au printemps dernier le Premier prix pour la qualité et la productivité au concours 1992 de l'Association canadienne du personnel administratif universitaire (ACPAU), le registraire reçoit maintenant les honneurs de l'UQ qui lui décerne son Prix d'excellence en gestion. Les deux prix soulignent l'ingénieuse utilisation des technologies informatiques de pointe dont

font preuve les trois systèmes d'information et de gestion développés par le registraire. Depuis 1990, les systèmes d'inscription par téléphone (SIT), de consultation de notes par téléphone (NOTEL) et de support à la gestion des études avancées (SUGEA) ont amélioré la qualité des services à la population étudiante et la productivité du personnel qui les dessert.



Le registraire Ygal Leib, lauréat du Prix d'excellence en gestion de l'UQ et du Premier prix pour la qualité et la productivité de l'ACPAU.

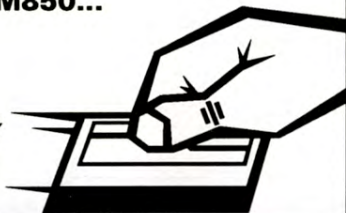
Université du Québec à Montréal

**CARTE UQAM**

**Je paie avec  
ma CARTE UQAM  
... C'est tellement  
pratique!**

**Activez votre compte débit  
au Centre d'émission  
de la CARTE UQAM  
Pavillon Hubert-Aquin,  
local A-M850...**

...Et chaque semaine,  
cours la chance  
de gagner un dépôt  
de 100 \$ en prime!



**SERVICE DÉBIT**



# DEUX

**Pour un livre,  
pour un logiciel,  
pour un cadeau,  
pour un ordinateur,  
pour de la papeterie,  
ou une calculatrice,  
vos deux magasins...**



**Ça compte.**

**Librairie:**  
Local J-M 205  
Pavillon Judith-Jasmin  
987-3333

**Informatique:**  
280 Ste-Catherine est  
985-3059

## Les droits de scolarité: encore un peu plus élevés

Le réseau de l'Université du Québec a décidé d'harmoniser ses taux et ses pratiques à ceux des autres universités québécoises et d'indexer les droits et la cotisation de 1,9 %, selon les directives du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science.

Les droits de scolarité ont donc été fixés à 50 \$ le crédit pour les étudiants canadiens au premier cycle et aux études avancées (programmes de la classe A). Ils ont ensuite été indexés de 1,9 %, pour atteindre 50,95 \$ à l'automne 1993.

Par ailleurs, comme dans toutes les autres universités québécoises, la cotisation pour services aux étudiants est dorénavant dissociée des droits de scolarité. Cette cotisation qui était de 2,23 \$ le crédit est passé à 2,27 \$ cet automne.

Mme Francine LeMarbre, agente de gestion financière au service de la trésorerie et des comptes étudiants, explique la situation. De l'automne 1992 à l'automne 1993, les droits de scolarité étaient de 47,20 \$ le crédit et incluait la cotisation pour les services aux étudiants. Depuis l'automne 1993, ils sont de 50,95 \$ auxquels on doit ajouter la cotisation pour les services aux étudiants de 2,27 \$. Au lieu de 47,20 \$ le crédit, l'étudiant paie donc 53,22 \$.

Prenons l'exemple d'un étudiant admis à un programme de baccalauréat (30 cours de trois crédits). Pour compléter son programme en trois ans, il doit suivre cinq cours par session d'automne et d'hiver. Si on inclut la cotisation pour les services aux étudiants, chaque cours de trois crédits lui coûte 159,66 \$. Il doit donc déboursier 798,30 \$ par session, soit 1 596,60 \$ par année. À l'automne 1992, il lui en coûtait 1 416 \$ par année. L'augmentation est donc de 180,60 \$ par année pour cet étudiant.

D'autres frais doivent être additionnés. Des frais de 15 \$ pour chaque demande d'admission, des frais généraux de 10 \$ par session, des frais afférents de 4 \$ le crédit jusqu'à un maximum de 50 \$ par session et des frais de cotisation à son association étudiante qui peuvent varier entre 5 \$ et 25 \$ par session. Si on reprend l'exemple plus haut, en supposant que cet étudiant n'a fait qu'une demande d'admission, la facture s'élève à 1 741,60 \$ la première année, si le montant de la cotisation à son association étudiante est de 5 \$ par session.

### Un bref rappel

Rappelons qu'avant l'automne 1990, les frais de scolarité étaient de 17 \$ par crédit. Ils ont augmenté à 28 \$ à l'automne 1990, 44 \$ à l'automne 1991, 47,20 \$ à l'automne 1992 et 50,95 \$ cet automne. Le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science a introduit la notion de frais afférents dans ses règles budgétaires, en 1986-1987. Ces frais couvraient des services déjà offerts gratuitement et des services mis en place au cours des récentes années. Contrairement aux autres universités, l'Université du Québec a attendu l'été 1989 pour instaurer des frais afférents.

## Cahier d'offres de bourses 1993-1994

Dans sa lutte pour joindre les deux bouts, la communauté étudiante dispose maintenant d'un outil mis à jour, *Le cahier d'offres de bourses 1993-1994*. Produit par le service de l'aide financière, le document regroupe dans l'ordre chronologique près de 300 concours de bourses d'excellence. On y retrouve une description de la bourse, de même que le domaine d'études, les conditions d'admissibilité et les montants accordés. Une section du cahier collige les bourses destinées aux stagiaires du niveau post-doctoral, et une autre les coordonnées des organismes donateurs. Vous



pouvez consulter le document au secrétariat de votre programme d'études ou dans les bibliothèques.

## Journées carrières

La treizième édition des *Journées carrières* a eu lieu les 21 et 22 septembre derniers. Organisée par l'association internationale des étudiants en sciences économiques et commerciales (AIESEC), cette activité permet aux étudiants de rencontrer des employeurs et d'échanger sur les perspectives d'emploi.





## La carte UQAM

# Concours dépôts-bonis

Les utilisateurs du service débit de la carte UQAM peuvent gagner un ou plusieurs des quatorze prix de 100 \$ qui seront remis au cours de la session d'automne. Le premier tirage a eu lieu le 16 septembre et l'heureux gagnant est l'étudiant François Lemay.

Chaque fois qu'un usager dépose 20 \$ dans son compte débit, on lui remet un coupon qui lui

donne droit au tirage. Le prix prend la forme d'un crédit de 100 \$ qui est déposé par le service des entreprises auxiliaires dans le compte du gagnant. Les coupons sont conservés jusqu'à la fin du concours et on peut participer autant de fois qu'on le désire. Les tirages auront lieu tous les jeudis à 10 h, au centre d'émission de la carte UQAM situé au local A-M850.

Les employés qui déposent dans leur compte débit en utilisant la déduction à la source peuvent obtenir des coupons de participation au tirage en se présentant au centre d'émission avec le talon de leur chèque de paie.

### Mode de paiement sécuritaire

M. Bernard Lavertu, chargé de projet au service des entreprises auxiliaires, rappelle que le service débit de la carte UQAM est un mode de paiement pratique, innovateur et sécuritaire qui permet d'acheter des biens et des services sans déboursier d'argent comptant. On peut utiliser sa carte de débit aux endroits suivants: cafétérias, distributeurs automatiques, centres PolyPlus, photocopieurs, Bureauphile et Quai des arts, stationnements et bientôt dans tous les téléphones publics de l'UQAM. L'utilisation du service débit ne comporte aucuns frais.

### D'abord une carte d'identité

La carte UQAM n'est pas seulement une carte de débit. C'est une carte d'identité qu'il importe

d'avoir toujours sur soi. Elle est exigée à la bibliothèque pour emprunter des documents, dans les laboratoires de micro-informatique, etc.. On pourra aussi vous la demander lorsqu'on aura besoin de vérifier votre statut

d'étudiant ou d'employé. Bientôt, un nouvel encodage sera utilisé. Il sera donc important de répondre à l'invitation du centre d'émission et de faire encoder sa carte. Question d'éviter des désagréments inutiles.



Le vice-recteur associé à l'enseignement, à la recherche et aux affaires étudiantes, M. Michel Robillard, en compagnie de M. Bernard Lavertu du service des entreprises auxiliaires, lors du premier tirage "dépôts-bonis".

## Don de la Mutuelle



Le Groupe La Mutuelle remet une somme de 2 000 \$ à la Fondation. De gauche à droite: François Pageau, directeur adjoint du Groupe La Mutuelle, Guy Berthiaume, directeur général de la Fondation et Joël Brutus, agent du groupe La Mutuelle.

# Voter est encore plus à votre portée

Vous êtes citoyen canadien et vous aurez 18 ans ou plus le jour du scrutin? Vous avez donc droit de vote. Toutefois, pour voter vous devez d'abord être inscrit sur la liste électorale.

### Les modifications à la Loi électorale... ça vous simplifie la vie.

D'abord, parce qu'en prolongeant la période de révision des listes, on donne la chance à plus d'électeurs comme vous de s'y inscrire.

Ensuite, parce qu'avec le bulletin de vote spécial, vous avez à votre portée une nouvelle façon d'exprimer votre choix, en personne ou par la poste.

Pour en savoir plus, consultez le dépliant qu'Élections Canada a mis à votre disposition à votre association étudiante, au bureau du registraire ou au magasin du campus. Ou encore, composez le numéro ci-dessous.



# 1 800 267-VOTE (8683)



L'organisme non partisan chargé de la conduite des élections fédérales



# TITRES D'ICI

## Lancement en études urbaines



M. Luc-Normand Tellier, professeur d'économie spatiale à l'École des sciences de la gestion, vient de signer quatre ouvrages en études urbaines. Deux paraissent dans le cadre d'une nouvelle collection intitulée *Études et documents* publiée par le département d'études urbaines et touristiques dont il est le directeur.

**Où va le système nord-américain? Une analyse prospective topodynamique** propose des projections topodynamiques qui s'appuient sur les recensements de 1950-51, 1970-71, 1980-81 et 1990-91. Les perspectives dégagées laissent entrevoir un bouleversement significatif du poids relatif des régions urbaines et des principales villes nord-américaines. Collection *Études et documents* 1.

**Méthodes d'évaluation des projets publics** traite des principales méthodes d'évaluation des projets publics en faisant ressortir les principes qui en guident l'application. L'auteur passe notamment en revue les méthodes qualitatives, l'approche des indicateurs, l'approche multi-critères, le calcul de rentabilité. Les méthodes économiques, en particulier, les avantages-coûts, font l'objet d'une analyse détaillée. Collection *Études et documents* 2.

**Vive Montréal libre** présente un projet politique montréalais qui ne laissera indifférents ni les fédéralistes, ni les souverainistes. Conscient de pouvoir déclencher les passions, l'auteur se demande si les Montréalais n'ont pas trop longtemps fait les frais des disputes constitutionnelles. En se redéfinissant comme Montréalais avant tout, peut-être trouveraient-ils les solutions à leurs graves problèmes économiques et sociaux. Publié aux Éditions du Boréal.

**Économie spatiale. Rationalité économique de l'espace habité** (2e édition) propose une synthèse de la théorie économique spatiale. En quatre étapes, celle-ci va de la micro-économie à la macro-économie régionale. La première étape couvre la théorie de la localisation, la seconde, la théorie des systèmes urbains, la troisième, la théorie de la rente foncière et la quatrième, la théorie des flux et des prix dans l'espace. L'ouvrage s'adresse à un public initié au calcul différentiel, à la trigonométrie et à la programmation linéaire. Publié chez Gaëtan Morin, éditeur.

## Poèmes de Michel Van Schendel

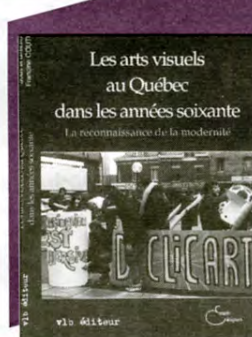


*L'Impression du souci ou l'étendue de la parole* est le septième livre de poèmes que nous offre Michel Van Schendel, professeur au département d'études littéraires. Ce livre propose au lecteur deux cahiers *Négatifs* et *Sentiers pour un oeillet*. Le premier offre une suite de poèmes que Van Schendel appelle des poèmes de vision inspirés par enregistrement de photos vues ou imaginables, photos qu'il ne nous donne pas à voir. Le second cahier "imagine le journal d'une écriture", le journal du poème en train de se faire et de tendre l'oreille à tous les événements qui l'entourent. Publié aux éditions L'Hexagone dans la collection Poésie.

## Les arts visuels dans les années 60

Dans la foulée de la Révolution tranquille, le milieu des arts

visuels a connu une effervescence sans précédent. L'intervention de l'État dans le secteur culturel a soulevé des débats sur le projet théorique de l'art et sur son rôle social. Sous la direction de Francine Couture, professeure au département d'histoire de l'art, *Les arts visuels au Québec dans les années soixante. La reconnaissance de la modernité* présente les analyses des deux courants artistiques qui ont marqué le modernisme québécois: l'automatisme et le formalisme géométrique. Les professeurs Francine Couture et Rose-Marie Arbour, du département d'histoire de l'art, Suzanne Lemerise d'arts plastiques, Marie Carani de l'Université Laval et l'étudiante à la maîtrise en études des arts Marie-Sylvie Hébert se penchent sur les manifestations artistiques de cette époque marquée par le développement technologique et le mouvement d'émancipation nationale. Une cinquantaine d'illustrations en couleur accompagnent l'ouvrage qui se présente comme la première histoire de l'art des années soixante au Québec. Publié chez vlb éditeur.



## Cahiers Réseau de recherches féministes



Publié par l'Institut de recherches et d'études féministes, sous la direction de Francine Descarries et Christine Corbeil, le premier numéro des *Cahiers Réseau de recherches féministes* s'intitule "Recherche-action et questionnements féministes". Il regroupe des textes de chercheuses et d'intervenantes auprès des groupes de femmes qui ont fait le point sur la recherche-action comme méthode et expérience, dans le cadre d'un séminaire organisé par le centre de recherche féministe en avril 1992. Les analyses réunies, tout en étant indicatives des forces et des faiblesses de la recherche-action, témoignent de l'opportunité qu'offre cette méthode d'inscrire la démarche dans un projet de transformation sociale.

## VITE LU

### Une maison vous accueille... à Paris!

Durant l'année scolaire, les étudiants de 2e ou 3e cycle inscrits dans une institution d'enseignement supérieur de la région parisienne peuvent loger à la Maison des étudiants canadiens

(MEC) à la Cité internationale universitaire de Paris. Quelques studios et appartements sont offerts aux professeurs en congé sabbatique. Du 1er juillet au 1er octobre, les "passagers" peuvent aussi y loger pour une trentaine de dollars par jour, ou moins lorsque le séjour dure un mois complet.

Pour obtenir des informations: Maison des étudiants canadiens, 31 boulevard Jourdan, 75014 Paris. Télécopieur: 40 78 68 50.

Vous avez besoin d'un conseil juridique?

Vous avez un problème à régler?

**Yves Papillon**  
Avocat



- Entrevue initiale 30 \$ (environ 20 minutes)
- Honoraires selon entente, pour la suite, s'il y en a une

315, boul. René-Lévesque est, bur. 201  
(coin Sanguinet) Tél.: (514) 844-8804



# VITE LU

## Un monde à imager

M. Éric Morissette, étudiant au module de géographie, a remporté le premier prix (500 \$), catégorie collège et université,

lors du concours *Un monde à imager* organisé par l'Association québécoise de cartographie. Ce concours vise à stimuler l'intérêt des jeunes envers la cartographie, à encourager la créativité chez les étudiants des collèges et

des universités et à promouvoir l'excellence dans les milieux de travail.

## Trois prix à Michel Guay

L'Association pour le développement et l'application de la techni-

que en éducation (ADATE) a décerné trois prix à Michel Guay, professeur au département d'histoire, pour un document intitulé *Rome, une ville, un empire*. Il s'agit du prix Maurice-Proulx 1993, d'un certificat de mérite, catégorie niveau secondaire et d'une mention spéciale, meilleure illustration visuelle et graphique. Notons que le prix Maurice-Proulx est habituellement remis à une institution ou à un individu pour souligner l'ensemble de son oeuvre.

### CONFÉRENCES HYDRO-QUÉBEC • UQAM 1993

ENVIRONNEMENT

# Mythes et RÉALITÉ



**Le 5 octobre**  
**L'actualité de l'Appel de Heidelberg**  
 Michel Salomon  
 Directeur scientifique  
 Centre international pour une écologie scientifique  
 France

**Le 12 octobre**  
**Les dessous de l'expansion récente du caribou dans le Nord québécois**  
 Serge Payette  
 Chercheur  
 Centre d'études nordiques  
 Québec

**Le 19 octobre**  
**No Global Ecological Crises: Seven Apocalyptic Myths**  
 Ronald Bailey  
 Journaliste environnemental  
 TechnoPolitics, PBS  
 Washington  
 (en anglais)

**Le 26 octobre**  
**L'effet du mercure sur les poissons dans les réservoirs hydro-électriques du Québec**  
 Marc Lucotte  
 Chercheur  
 Centre de recherche en géochimie isotopique et en géochronologie (GEOTOP)  
 Université du Québec à Montréal

**Le 2 novembre**  
**L'arche de Noé est-elle en péril ?**  
 Yvon Pageau  
 Écrivain et conférencier  
 Montréal

*Le professeur Claude Hillaire-Marcel, titulaire de la Chaire de recherche en environnement Hydro-Québec • CRSNG • UQAM, présentera les conférences et ouvrira la période de questions.*

Studio-théâtre Alfred-Laliberté (J-M400)  
 Pavillon Judith-Jasmin  
 Université du Québec à Montréal  
 405, rue Sainte-Catherine Est  
 Métro Berri-UQAM

Les 5, 12, 19 et 26 octobre et le 2 novembre 1993 à 17 h 30

Pour plus de renseignements : (514) 987-4630, 987-3482




Entrée libre

## C.M.A.

### Deux étudiantes se distinguent à l'examen d'admission

Avec une note de 90 %, Annie Robillard-Gourd a mérité la 2e place à l'occasion de l'examen d'admission de la Corporation professionnelle des comptables en management accrédités du Québec. Une autre étudiante de l'UQAM, Annie Lemieux, figure dans le peloton de tête avec une note de 87%. L'examen s'est déroulé en juin dernier.



Aspirante au titre de C.M.A., l'étudiante Annie Robillard-Gourd a raflé la 2e place à l'examen d'admission.

## Lauréats du Prix d'excellence 1993



## de l'Académie des Grands Montréalais

L'Académie des Grands Montréalais est heureuse d'honorer les trois lauréats du Prix d'excellence «Universitaire» de l'Académie des Grands Montréalais. Ce prix sera décerné aux auteurs des trois meilleures thèses de doctorat choisis parmi les étudiants de troisième cycle des universités montréalaises et de leurs écoles affiliées. Les lauréats recevront chacun un prix de 5000 \$ lors du Gala des Grands Montréalais, qui aura lieu le jeudi, 14 octobre 1993 à l'Hôtel de ville de Montréal et au Marché Bonsecours.



**ALAIN ST-AMANT**  
 Catégorie Sciences naturelles et génie  
 Université de Montréal  
 Département de chimie  
 Titre de la thèse : deMon, un programme LCGTO-MCP-DF, et une étude théorique de l'absorption de l'hydrogène sur les monomères et dimères de Ni, Rh et Pd



**SYLVAIN FLEURY**  
 Catégorie Sciences de la santé  
 Université de Montréal  
 Département de microbiologie et immunologie  
 Titre de la thèse : Caractérisation des sites d'interaction des antigènes de classe II du complexe majeur d'histocompatibilité et de la gp 120 du VIH-1 sur le récepteur CD4



**ANNE-MARIE LÉGARÉ**  
 Catégorie Sciences humaines  
 Université de Montréal  
 Département d'études classiques et médiévales  
 Titre de la thèse : L'iconographie au service de la mémoire. L'oeuvre du Maître d'Antoine Rolin, miniaturiste en Hainaut au XVe siècle

Avec la participation de :  
 Université Concordia  
 Université de Montréal  
 Université McGill  
 Université du Québec à Montréal



**Bell**

Renseignements et réservations :  
 Josyan McGregor  
 (514) 871-4001

## Les finalistes Prix d'excellence 1993

**Catégorie Sciences humaines :**  
 JEAN HUNTLEY-MAYNARD  
 Department of Administration and Policy Studies in Education  
 McGill University  
 NADMI ADELSON  
 Department of Anthropology  
 McGill University  
 HUGO BELTRAMI  
 Département Géotop  
 Université du Québec à Montréal  
 ROBERT NORMANDEAU  
 Université de Montréal  
 Département de Religion  
 Concordia University  
 MARIE-ANDRÉE ROY  
 Département de Sociologie  
 Université du Québec à Montréal  
 DANIEL VAILLANCOURT  
 Département d'Études littéraires/sémiologie  
 Université du Québec à Montréal

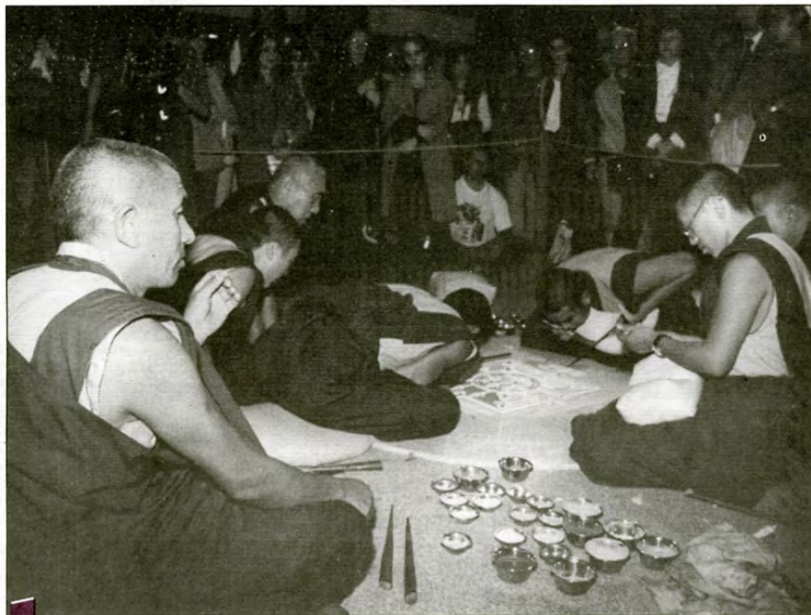
**JIA LIN XIE**  
 Department of Management  
 Concordia University  
**Catégorie Sciences naturelles et génie :**  
 YVES CHIRICOTA  
 Département de Mathématiques et informatique  
 Université du Québec à Montréal  
 RITA TERZIAN  
 Department of Chemistry/Biochemistry  
 Concordia University  
 RONGTUAN LIN  
 Faculty of Music  
 Université de Montréal  
**Catégorie Sciences de la santé :**  
 GRANGER GUO-CHIANG HWA  
 Department of Neurology & Neurosurgery  
 McGill University  
 VIVIANE SZIKLAS  
 Department of Psychology  
 McGill University





# D ART EN ART

## Le Tibet à l'UQAM



Réalisation d'un mandala de sable par des moines tibétains.

Des moines tibétains du monastère de Ganden Jangste, en exil au sud de l'Inde, étaient de passage à l'UQAM à la fin du mois de septembre. Ils ont réalisé un mandala de sable selon la tradition tibétaine. Cet art religieux est caractérisé par des formes géométriques extrêmement complexes et l'utilisation de sable de différentes couleurs, ce qui donne une texture particulière.

"Un mandala, explique le professeur Mathieu Boisvert, du département des sciences religieuses, c'est en quelque sorte un support à la méditation. Au centre du mandala se trouve une divinité. L'individu intériorise cette divinité et l'utilise pour transformer la société. Le mandala est par la suite dissout, pour souligner le caractère éphémère de l'existence." Le mandala a duré quatre jours. Traditionnellement, il en dure 21.

La visite des moines était parrainée par le département des sciences religieuses et le Temple bouddhisme tibétain. Ils poursuivent une tournée nord-américaine de neuf mois.

## À la découverte de l'art néo-classique... et de Paris

En juin dernier, 23 étudiants en histoire de l'art se sont envolés vers Paris pour y suivre un cours crédité sur l'art néo-classique, le "nouveau classicisme" de la seconde moitié du XVIIIe siècle. Chaque jour, Claudette Hould, professeure au département d'histoire de l'art, dispensait d'abord la partie théorique et historique à la Maison des étudiants canadiens, où logeaient les étudiants.

Marmottan, Bibliothèque nationale, Château de Chantilly, Musée d'Orsay... et dans les rues de Paris pour l'appréciation des monuments de l'architecture néo-classique, explique Mme Hould. L'expérience, enrichissante et stimulante pour moi comme pour les étudiants, sera d'ailleurs répétée en juin 1994.", rajoute-t-elle. Avis aux intéressés.

L'essentiel de l'enseignement se poursuivait ensuite devant les oeuvres originales conservées dans des institutions parisiennes: Musée du Louvre, Château de Versailles, Musée



Entourée des étudiants de l'UQAM, Claudette Hould, professeure d'histoire de l'art, commente des gravures dans une salle de la réserve du Cabinet des estampes à la Bibliothèque nationale de Paris.

**Olivieri**  
**LIBRAIRIE**  
**UNIVERSITAIRE**

**ARTS • LETTRES**  
**SCIENCES HUMAINES**

**OUVERTE TOUTS LES SOIRS POUR LA RENTRÉE**

**SERVICE DE COMMANDES SPÉCIALES**  
**ESCOMPTE 10% AVEC CARTE FIDÉLITÉ**

5200, rue Gatineau ☺ Côte-des-Neiges  
 Tél.: 739-3639 Fax: 739-3630

«JE NE PEUX VIVRE  
*Sans* **TOI**»

...DONNE *Sans* TARDER!

**Collecte de sang**  
**UQAM**

▼

**4 au 8 octobre**

**GRANDE PLACE**  
**Pavillon Judith-Jasmin**

**de 10 h à 18 h**  
**et de 9 h 30 à 15 h 30 le vendredi**